

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υποκείνται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 540/2001 της Επιτροπής της 20ής Μαρτίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 541/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 542/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 543/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια 17
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 544/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά την χρηματοδοτική ενίσχυση που προστίθεται στα επιχειρησιακά ταμεία** 20
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 545/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς** 21
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 180/2001 περί παρεκκλίσεως από τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την παύση καλλιέργειας γαιών λόγω δυσμενών καιρικών συνθηκών σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας** 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 547/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 23

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 548/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 549/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 550/2001 της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης	28

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2001/216/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου

30

Επιτροπή

2001/217/ΕΚΑΧ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2000, με την οποία επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο να χορηγήσει ενισχύσεις στην ανθρακοβιομηχανία κατά την περίοδο από 17 Απριλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000 ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 4056]

31

2001/218/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2001, που απαιτεί προσωρινά από τα κράτη μέλη να λάβουν συμπληρωματικά μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al., (νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων) όσον αφορά ορισμένες περιοχές στην Πορτογαλία, εκτός εκείνων στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί ο νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 692]

34

2001/219/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2001, για προσωρινά έκτακτα μέτρα όσον αφορά το υλικό συσκευασίας από ξύλο προερχόμενο εν όλω ή εν μέρει από μη μεταποιημένη ξυλεία κωνοφόρων καταγωγής Καναδά, Κίνας, Ιαπωνίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 694]

39

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 539/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 15ης Μαρτίου 2001****περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη
διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι
των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 σημείο 2 στοιχείο β), περίπτωση ι),

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από το άρθρο 62 σημείο 2 στοιχείο β) της συνθήκης, προκύπτει ότι το Συμβούλιο θεσπίζει κανόνες για τις θεωρήσεις, όταν υπάρχει πρόθεση διαμονής όχι άνω των τριών μηνών, και καθορίζει τον κατάλογο των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υποχρεούνται να διαθέτουν θεώρηση προκειμένου να διέλθουν τα εξωτερικά σύνορα καθώς και τον κατάλογο των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή. Το άρθρο 61 συγκαταλέγει τον καθορισμό αυτών των καταλόγων μεταξύ των συνοδευτικών μέτρων τα οποία σχετίζονται άμεσα με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων σε χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.
- (2) Ο παρών κανονισμός εγγράφεται στην εξέλιξη του κεκτημένου του Σένγκεν, σύμφωνα με το πρωτόκολλο που ενσωματώνει το κεκτημένο αυτό στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («πρωτόκολλο Σένγκεν»). Δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών που απορρέουν από το κεκτημένο αυτό όπως καθορίζεται από το παράρτημα Α της απόφασης 1999/435/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον ορισμό του κεκτημένου του Σένγκεν προκειμένου να προσδιοριστεί, δυνάμει των οικείων διατάξεων της συνθήκης περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η νομική βάση για κάθε μία από τις διατάξεις ή αποφάσεις που συνιστούν το κεκτημένο του Σένγκεν⁽³⁾.
- (3) Ο παρών κανονισμός αποτελεί συνέχεια της ανάπτυξης διατάξεων ως προς τις οποίες επιτρέπεται από το πρωτόκολλο του Σένγκεν η ενισχυμένη συνεργασία, εμπίπτει δε στο πεδίο

που ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν⁽⁴⁾.

- (4) Κατ' εφαρμογή του πρώτου άρθρου του πρωτοκόλλου σχετικά με τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχουν στην έκδοση του παρόντος κανονισμού. Κατά συνέπεια, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του πρωτοκόλλου, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν εφαρμόζονται ούτε στην Ιρλανδία ούτε στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- (5) Ο καθορισμός των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης και των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή γίνεται μέσω σταδισμένης, κατά περίπτωση, αξιολόγησης διαφόρων κριτηρίων που συνδέονται ιδίως με την παράνομη μετανάστευση, με τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια, καθώς και με τις εξωτερικές σχέσεις της Ένωσης με τις τρίτες χώρες, λαμβάνοντας επίσης υπόψη λόγους περιφερειακής συνοχής και αμοιβαιότητας. Θα πρέπει να προβλεφθεί ένας κοινοτικός μηχανισμός που θα επιτρέπει την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαιότητας όταν μια από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού αποφασίσει να υποβάλει στην υποχρέωση θεώρησης τους υπηκόους ενός ή περισσότερων κρατών μελών.
- (6) Η ελεύθερη κυκλοφορία για τους υπηκόους της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν και της Νορβηγίας εξασφαλίζεται στο πλαίσιο της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και επομένως οι χώρες αυτές δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 177 Ε της 27.6.2000, σ. 66.⁽²⁾ Γνώμη της 5.7.2000 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

- (7) Για τους απάτριδες και τους έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγα, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων από τις διεθνείς συμφωνίες που έχουν υπογράψει τα κράτη μέλη και ιδίως από την «Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την κατάργηση των θεωρήσεων για τους πρόσφυγες», του Στρασβούργου, της 20ής Απριλίου 1959, ο καθορισμός της υποχρέωσης θεώρησης ή της απαλλαγής από αυτήν πρέπει να γίνεται σε συνάρτηση με την τρίτη χώρα όπου κατοικούν τα πρόσωπα αυτά και η οποία τους χορήγησε τα ταξιδιωτικά τους έγγραφα. Ωστόσο, λόγω των διαφορών στις εθνικές νομοθεσίες σχετικά με τους απάτριδες και τους έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγα, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν κατά πόσον οι εν λόγω κατηγορίες υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης, όταν η τρίτη χώρα στην οποία κατοικούν τα πρόσωπα αυτά και η οποία τους χορήγησε τα ταξιδιωτικά τους έγγραφα συγκαταλέγεται στις χώρες οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης.
- (8) Σε ιδιαίτερες περιπτώσεις που δικαιολογούν ειδικό καθεστώς θεωρήσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν ορισμένες κατηγορίες προσώπων από την υποχρέωση θεώρησης ή αντίθετα να τα υποβάλλουν σε αυτή την υποχρέωση, σύμφωνα ιδίως με το δημόσιο διεθνές ή το εθιμικό δίκαιο.
- (9) Χάριν της διαφάνειας του συστήματος και ενημέρωσης των ενδιαφερομένων, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στα υπόλοιπα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τα μέτρα που θέσπισαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Για τους ίδιους λόγους, οι πληροφορίες αυτές δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
- (10) Οι όροι εισόδου στο έδαφος των κρατών μελών ή οι όροι χορήγησης θεωρήσεων δεν θίγουν τους κανόνες για την αναγνώριση της ισχύος των ταξιδιωτικών εγγράφων.
- (11) Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης, για τη διασφάλιση της χρηστής λειτουργίας του κοινού καθεστώτος θεωρήσεων είναι αναγκαία και ενδεδειγμένη η έκδοση κανονισμού για τον καθορισμό του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή.
- (12) Ο παρών κανονισμός προβλέπει πλήρη εναρμόνιση όσον αφορά τις τρίτες χώρες οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και τις τρίτες χώρες οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται της υποχρέωσης αυτής. Ωστόσο, η εφαρμογή της απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης υπέρ των υπηκόων ορισμένων τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος II, θα τεθεί σε εφαρμογή αργότερα. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο, βάσει εκθέσεων που συντάσσονται από την Επιτροπή, θα λάβει απόφαση για κάθε μία από τις χώρες αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο πρώτο

1. Οι υπήκοοι των τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 2, οι υπήκοοι των τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος II απαλλάσσονται από την υποχρέωση της παραγράφου 1 για διαμονή η συνολική διάρκεια της οποίας δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες.
3. Οι υπήκοοι νέων τρίτων χωρών προερχομένων από χώρες συμπεριλαμβανόμενες στους καταλόγους των παραρτημάτων I και II υπόκεινται αντιστοίχως στις παραγράφους 1 και 2, έως ότου το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά, σύμφωνα με την προβλεπόμενη από την οικεία διάταξη της συνθήκης διαδικασία.
4. Η επιβολή, από τρίτη χώρα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, της υποχρέωσης θεώρησης στους υπηκόους κράτους μέλους οδηγεί στην εφαρμογή των ακόλουθων διατάξεων, με την επιφύλαξη μιας ενδεχόμενης συμφωνίας απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης που έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και της εν λόγω τρίτης χώρας:
 - α) το κράτος μέλος μπορεί να γνωστοποιεί γραπτώς στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο το γεγονός ότι η τρίτη χώρα επέβαλε την υποχρέωση θεώρησης·
 - β) στην περίπτωση της γνωστοποίησης αυτής, η υποχρέωση των κρατών μελών να υποβάλουν τους υπηκόους της εν λόγω τρίτης χώρας στην υποχρέωση θεώρησης τίθεται σε ισχύ προσωρινά από τα κράτη μέλη 30 ημέρες μετά την προαναφερόμενη γνωστοποίηση, εκτός εάν το Συμβούλιο, αποφασίζοντας εκ των προτέρων και με ειδική πλειοψηφία, αποφασίσει διαφορετικά·
 - γ) πριν από την έναρξη ισχύος της, η προσωρινή επιβολή της υποχρέωσης θεώρησης δημοσιεύεται από το Συμβούλιο στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*·
 - δ) η Επιτροπή εξετάζει κάθε αίτημα του Συμβουλίου ή ενός κράτους μέλους με το οποίο καλείται να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για την τροποποίηση των παραρτημάτων του παρόντος κανονισμού προκειμένου να συμπεριληφθεί η εν λόγω τρίτη χώρα στο παράρτημα I και να διαγραφεί από το παράρτημα II·
 - ε) αν η τρίτη χώρα, πριν τη θέσπιση από το Συμβούλιο της τροποποίησης των παραρτημάτων του παρόντος κανονισμού, καταργήσει την απόφασή της να επιβάλει υποχρέωση θεώρησης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως και γραπτώς την Επιτροπή και το Συμβούλιο·
 - στ) η γνωστοποίηση αυτή δημοσιεύεται από το Συμβούλιο στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η προσωρινή επιβολή της υποχρέωσης θεώρησης στους υπηκόους της τρίτης χώρας αίρεται 7 ημέρες μετά τη δημοσίευση αυτή.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «θεώρηση» νοείται η άδεια που εκδίδεται από κράτος μέλος ή η απόφαση που λαμβάνεται από κράτος μέλος και η οποία απαιτείται με σκοπό:

- την είσοδο σε αυτό το κράτος μέλος ή σε περισσότερα κράτη μέλη, για διαμονή ή συνολική διάρκεια της οποίας δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες,
- τη διέλευση μέσω του εδάφους αυτού του κράτους μέλους ή περισσότερων κρατών μελών, με εξαίρεση τη διέλευση από αερολιμένα.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από την Ευρωπαϊκή Συμφωνία του Στρασβούργου, της 20ής Απριλίου 1959, για την κατάργηση των θεωρήσεων για τους πρόσφυγες, οι έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγα και οι απάτριδες:

- υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης εφόσον η τρίτη χώρα στην οποία κατοικούν και η οποία τους χορήγησε το ταξιδιωτικό τους έγγραφο συγκαταλέγεται μεταξύ των τρίτων χωρών του καταλόγου του παραρτήματος I,
- είναι δυνατόν να απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης εφόσον η τρίτη χώρα στην οποία κατοικούν και η οποία τους χορήγησε το ταξιδιωτικό τους έγγραφο συγκαταλέγεται μεταξύ των τρίτων χωρών του καταλόγου του παραρτήματος II.

Άρθρο 4

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει εξαιρέσεις από την υποχρέωση θεώρησης κατ' άρθρο 1 παράγραφος 1, ή από την απαλλαγή θεώρησης κατ' άρθρο 1 παράγραφος 2, όσον αφορά:

- a) τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων, υπηρεσιακών διαβατηρίων και άλλων επίσημων διαβατηρίων,
- β) τα πληρώματα της πολιτικής αεροπορίας και του εμπορικού ναυτικού,
- γ) το πλήρωμα και τους υπάμενους συνοδούς βοηθητικών ή σωστικών πτήσεων και λοιπά πρόσωπα που επεμβαίνουν σε περιπτώσεις καταστροφών και ατυχημάτων,
- δ) το πολιτικό πλήρωμα πλοίων που κινούνται σε διεθνείς ποτάμιες οδούς,
- ε) τους κατόχους αδειών διέλευσης «laissez-passer» οι οποίες χορηγούνται από ορισμένους διεθνείς διακυβερνητικούς οργανισμούς στους υπαλλήλους τους.

2. Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαλλάσσει από την υποχρέωση θεώρησης τους μαθητές υπηκόους τρίτης χώρας περιλαμβανόμενης στο παράρτημα I, οι οποίοι κατοικούν σε τρίτη χώρα περιλαμβανόμενη στο παράρτημα II, όταν αυτοί συμμετέχουν σε οργανωμένο ταξίδι στα πλαίσια σχολικής ομάδας συνοδευόμενης από εκπαιδευτικό του ιδρύματος.

3. Ένα κράτος μέλος μπορεί να θεσπίσει, για πρόσωπα που ασκούν κατά τη διαμονή τους αμειβόμενη δραστηριότητα, εξαιρέσεις από την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης κατ' άρθρο 1, παράγραφος 2.

Άρθρο 5

1. Εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή τις εξαιρέσεις που θέσπισαν δυνάμει του άρθρου 3 δεύτερη περίπτωση και του άρθρου 4. Οι μεταγενέστερες τροποποιήσεις των μέτρων αυτών ανακοινώνονται εντός πέντε εργάσιμων ημερών.

2. Οι γνωστοποιήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δημοσιεύονται από την Επιτροπή, για λόγους ενημέρωσης, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά την αναγνώριση των κρατών και των εδαφικών οντοτήτων, όπως και των διαβατηρίων, εγγράφων ταυτότητας ή ταξιδιωτικών εγγράφων που εκδίδονται από τις αρχές αυτών των κρατών και εδαφικών οντοτήτων.

Άρθρο 7

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 574/1999 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ αντικαθίσταται από τον παρόντα κανονισμό.

2. Τα οριστικά κείμενα της Κοινής προξενικής εγκυκλίου (ΚΠΕ) και του Κοινού εγχειριδίου (ΚΕ), ως ορίζονται στην απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής Σένγκεν, της 28ης Απριλίου 1999 [SCH/Com-ex(99) 13], τροποποιούνται ως εξής:

1. Ο κατάλογος του τμήματος I του παραρτήματος 1 της ΚΠΕ και του τμήματος I του παραρτήματος 5 του ΚΕ αντικαθίσταται ως εξής:

«Κοινός κατάλογος τρίτων χωρών των οποίων οι υπήκοοι υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης εκ μέρους των κρατών μελών που δεσμεύονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001.»

2. Ο κατάλογος του παραρτήματος 1, τμήμα I της ΚΠΕ και του παραρτήματος 5, τμήμα I του ΚΕ αντικαθίσταται με τον κατάλογο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

3. Ο τίτλος του παραρτήματος 1, τμήμα II, της ΚΠΕ καθώς και του παραρτήματος 5, τμήμα II, του ΚΕ αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Κοινός κατάλογος τρίτων χωρών των οποίων οι υπήκοοι εξαιρούνται από την υποχρέωση θεώρησης εκ μέρους των κρατών μελών που δεσμεύονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001.»

4. Ο κατάλογος του παραρτήματος 1, τμήμα II της ΚΠΕ και του παραρτήματος 5, τμήμα II του ΚΕ αντικαθίσταται από τον κατάλογο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

5. Το τμήμα III του παραρτήματος 1 της ΚΠΕ, και το τμήμα III του παραρτήματος 5 του ΚΕ καταργούνται.

3. Οι αποφάσεις της εκτελεστικής επιτροπής του Σένγκεν της 15ης Δεκεμβρίου 1997 [SCH/Com-ex(97) 32] και της 16ης Δεκεμβρίου 1998 [SCH/Com-ex(98) 53, αναθ 2] καταργούνται.

Άρθρο 8

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Ωστόσο, για την έναρξη εφαρμογής του άρθρου πρώτου, παράγραφος 2, όσον αφορά τους υπηκόους της χώρας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II και σημειώνεται με αστερίσκο, θα ληφθεί απόφαση αργότερα από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 67 παράγραφος 3 της συνθήκης και με βάση την έκθεση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα ζητήσει από την ενδιαφερόμενη χώρα να αναφέρει ποιες δεσμεύσεις είναι διατεθειμένη να αναλάβει όσον αφορά την παράνομη μετανάστευση και την παράνομη διαμονή καθώς και τον επαναπατρισμό των παρανόμως διατελούντων που προέρχονται από αυτήν και θα υποβάλει μια έκθεση στο Συμβούλιο. Η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο μια πρώτη έκθεση συνοδευόμενη από κάθε πρόφορη σύσταση, το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001.

(¹) ΕΕ L 72 της 18.3.1999, σ. 2.

Έως ότου εκδοθεί από το Συμβούλιο η πράξη η σχετική με την προαναφερόμενη απόφαση, η υποχρέωση που προβλέπεται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 ισχύει για τους υπηκόους της χώρας αυτής. Τα άρθρα 2 έως 6 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται πλήρως.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 2001.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M-I. KLINGVALL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κοινός κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

1. ΚΡΑΤΗ

Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες νήσοι	Κομόρες
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	Κούβα
Αγκόλα	Κουβέιτ
Αζερμπαϊτζάν	Γκάνα
Αίγυπτος	Γουιάνα
Αιθιοπία	Γουινέα
Αϊτή	Γουινέα Μπισσάου
Ακτή Ελεφαντοστού	Γρενάδα
Αλβανία	Δημοκρατία του Κονγκό
Αλγερία	Δομίνικα
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	Δομινικανή Δημοκρατία
Αρμενία	Δυτική(ές) Σαμόα
Αφγανιστάν	Ερυθραία
Βανουάτου	Ζάμπια
Βιετνάμ	Ζιμπάμπουε
Βιρμανία/Μυανμάρ	Μαυρίκιος
Βόρεια Κορέα	Μαυριτανία
Βόρειες Μαριάνες (Νήσοι)	Μικρονησία
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	Μογγολία
Γεωργία	Μοζαμβίκη
Γκάμπια	Μολδαβία
Γκαμπόν	Μπανγκλαντές
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	Μπαρμπάντος
Ιαμαϊκή	Λάος
Ινδία	Λεσότο
Ινδονησία	Λευκορωσία
Ιορδανία	Λίβανος
Ιράκ	Λιβερία
Ιράν	Λιβύη
Ισημερινή Γουινέα	Μαδαγασκάρη
Καζακστάν	Μαλάουι
Καμερούν	Μαλδίβες
Καμπότζη	Μάλι
Κατάρ	Μαρόκο
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	Μάρσαλ (Νήσοι)
Κένυα	Πράσινο Ακρωτήριο
Κίνα	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας
Κιργιστάν	Ρουάντα
Κριμπάτι	Ρωσία
Κονγκό	Σάντα Λουσία
Κολομβία	Σάο Τομέ και Πρίνσιπε

Σαουδική Αραβία	Σενεγάλη
Μπαχάμες	Σεϋχέλλες
Μπαχρέιν	Σιέρα Λεόνε
Μπελίτζ	Σολομώντος (Νήσοι)
Μπενίν	Σομαλία
Μποτσουάνα	Σουαζιλάνδη
Μπουρκίνα Φάσο	Σουδάν
Μπουρούντι	Σουρινάμ
Μπουτάν	Σρι Λάνκα
Ναμίμπια	Συρία
Ναούρου	Τανζανία
Νεπάλ	Τατζικιστάν
Νίγηρας	Ταϊλάνδη
Νιγηρία	Τζιμπουτί
Νότια Αφρική	Τόγκο
Ομάν	Τόνγκα
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)	Τουβαλού
Ουγκάντα	Τουρκία
Ουζμπεκιστάν	Τουρκμενιστάν
Ουκρανία	Τρινιδάδ και Τομπάγκο
Πακιστάν	Τσαντ
Παλάου	Τυνησία
Παπούασία - Νέα Γουινέα	Υεμένη
Περού	Φιλιππίνες
	Φίτζι

2. ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΚΡΑΤΗ ΑΠΟ ΕΝΑ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

Ανατολικό Τιμόρ
Παλαιστινιακή Αρχή
Ταϊβάν

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κοινός κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

1. ΚΡΑΤΗ

Αγία Έδρα	Μαλαισία
Άγιος Μαρίνος	Μάλτα
Ανδόρα	Μεξικό
Αργεντινή	Μονακό
Αυστραλία	Μπρουνεϊ
Βενεζουέλα	Νέα Ζηλανδία
Βολιβία	Νικαράγουα
Βουλγαρία	Νότια Κορέα
Βραζιλία	Ονδούρα
Γουατεμάλα	Ουγγαρία
Ελβετία	Ουρουγουάη
Εσθονία	Παναμάς
Ηνωμένες Πολιτείες	Παραγουάη
Ιαπωνία	Πολωνία
Ισημερινός	Ρουμανία (*)
Ισραήλ	Σαλβαδόρ
Καναδάς	Σιγκαπούρη
Κόστα Ρίκα	Σλοβακία
Κροατία	Σλοβενία
Κύπρος	Τσεχική Δημοκρατία
Λετονία	Χιλή
Λιθουανία	

2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Ειδική Διοικητική Περιοχή (ΕΔΠ) του Χονγκ Κονγκ ⁽¹⁾

Ειδική Διοικητική Περιοχή (ΕΔΠ) του Μακάο ⁽²⁾

(¹) Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης ισχύει μόνον για τους κατόχους του διαβατηρίου της Ειδικής Διοικητικής περιοχής του Χονγκ-Κονγκ «Hong Kong Special Administrative Region».

(²) Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης ισχύει μόνον για τους κατόχους του διαβατηρίου της Ειδικής Διοικητικής περιοχής του Μακάο «Região Administrativa Especial de Macau».

(*) πρβ. άρθρο 8 παράγραφος 2.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 540/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Μαρτίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	104,8	
	204	50,4	
	212	117,6	
	999	90,9	
0707 00 05	052	148,6	
	999	148,6	
0709 10 00	220	255,0	
	999	255,0	
0709 90 70	052	126,3	
	204	140,4	
	999	133,3	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	72,6	
	204	48,4	
	212	55,7	
	220	58,8	
	624	63,6	
	999	59,8	
0805 30 10	600	60,6	
	999	60,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	91,2	
	388	90,7	
	400	84,1	
	404	77,8	
	508	91,7	
	512	84,2	
	528	91,5	
	720	106,2	
	728	105,3	
	999	91,4	
	0808 20 50	388	70,5
		512	75,3
528		75,1	
999		73,6	

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 541/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Μαρτίου 2001
για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 46/00
2. Δικαιούχος ^(?): Ερυθραία
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: Eritrean Relief and Refugees Commission, Asmara, Eritrea· Mr Ibrahim Sald, Director-General of Relief and Logistics· τηλ. (291-1) 18 22 22· φαξ: 18 29 70
4. Χώρα προορισμού: Ερυθραία
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: μαλακός σίτος
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 15 000
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 [A.1]
9. Συσκευασία ⁽⁷⁾: βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [1.0 A.1.γ, 2.γ + B.3]
10. Επισημάνση και σήμανση ⁽⁶⁾: βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.A.3]
 - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
 - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης ⁽⁸⁾: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — fob φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: Warehouse of Eritrean Relief and Refugees Commission, Asmara
 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: Massawa
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
 - 1η προθεσμία: 3.8.2001
 - 2η προθεσμία: 17.6.2001
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
 - 1η προθεσμία: 23.4 — 6.6.2001
 - 2η προθεσμία: 7-20.6.2001
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
 - 1η προθεσμία: 4.4.2001
 - 2η προθεσμία: 18.4.2001
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi/Wetstraat 130, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τελέξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή ⁽⁴⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 16.3.2001, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 380/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 55 της 24.2.2001, σ. 57)

ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράση υπ' αριθ.: 52/00
2. Δικαιούχος⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland· τηλ.: (31-70) 66 05 757· φαξ: 36 41 701·
τέλεξ: 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Ερυθραία
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: μαλακός σίτος
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 7 950
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 [A.1]
9. Συσκευασία⁽⁷⁾: βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [1.0 A.1.γ 2.γ + B.3]
10. Επισημάνση και σήμανση⁽⁶⁾: βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.A.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης⁽⁸⁾: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένα
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — fob φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: Massawa
16. Τόπος προορισμού:
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
— 1η προθεσμία: 27.6.2001
— 2η προθεσμία: 10.6.2001
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
— 1η προθεσμία: 23.4 — 6.6.2001
— 2η προθεσμία: 7-20.6.2001
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
— 1η προθεσμία: 4.4.2001
— 2η προθεσμία: 18.4.2001
20. Ποσό της εγγύησης στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attn de Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Westraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel·
τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή⁽⁴⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 16.3.2001, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ)
αριθ. 380/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 66 της 24.2.2001, σ. 57)

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50· φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού.
- Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά από την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (⁵) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
- φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁶) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου II.A.3.γ) ή του σημείου II.B.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία "Ευρωπαϊκή Κοινότητα"».
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁸) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 σημείο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το Μνημόνιο Συνεννόησης για τον Έλεγχο των Πλοίων από το Κράτος του Λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 127 της 7.7.1995, σ. 1)].
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 542/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Μαρτίου 2001
περί χορήγησης φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε φυτικό έλαιο σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια ⁽²⁾· είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι

όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση φυτικού ελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Η προμήθεια περιλαμβάνει τη συγκέντρωση του φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ, Ε

1. **Δράσεις υπ' αριθ.:** 47/00 (Α)· 48/00 (Β)· 49/00 (Γ)· 50/00 (Δ)· 51/00 (Ε)
2. **Δικαιούχος (²):** UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman-Jordan· τελέξ: 21170 UNRWA JO· τηλ.: (962-6) 586 41 26· φαξ: 586 41 27
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
A+E: PO Box 19149, Jerusalem, Ισραήλ [τηλ.: (972-2) 589 05 55· τελέξ: 26194 UNRWA IL· φαξ: 581 65 64]
B: PO Box 947, Beirout, Λίβανος [τηλ.: (961-1) 84 04 61-7· φαξ: 60 36 83]
Γ: PO Box 4313, Damascus, Συρία [τηλ.: (963-11) 613 30 35· τελέξ: 412006 UNRWA SY· φαξ: 613 30 47]
Δ: PO Box 484, Amman, Ιορδανία [τηλ.: (962-6) 474 19 14/477 22 26· τελέξ: 23402 UNRWA]FO JO· φαξ: 474 63 61]
4. **Χώρα προορισμού:** Α, Ε: Ισραήλ (Α: Γάζα· Ε: Δυτική Όχθη)· Β: Λίβανος· Γ: Συρία· Δ: Ιορδανία
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 939,6
7. **Αριθμός παρτίδων:** 5 (Α: 425,6 τόνοι· Β: 167,2 τόνοι· Γ: 121,6 τόνοι· Δ: 121,6 τόνοι· Ε: 103,6 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (³) (⁴) (⁵):** βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 (Δ.2)
9. **Συσκευασία (⁶):** βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [10.7 Α + Β.3]
10. **Επισήμανση και σήμανση (⁷) (⁸):** βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [III.A.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
— Συμπληρωματικές μνείες: «NOT FOR SALE»

παρτίδα Δ: «Expiry date: ...» (ημερομηνία παραγωγής συν δύο έτη)
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** συγκέντρωση του εξευγενισμένου ηλιελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα.
Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης (⁹):** Α, Γ και Ε: παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης — «FAS landed» τελικό σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων
Β και Δ: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης:
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** Α, Ε: Ashdod· Γ: Lattakia
16. **Τόπος προορισμού:** UNRWA warehouse in Beirut (Β) and Amman (Δ)
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: Α, Β, Γ και Ε: 27.6.2001· Δ: 3.6.2001
— 2η προθεσμία: Α, Β, Γ και Ε: 10.6.2001· Δ: 17.6.2001
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 30.4 — 13.6.2001
— 2η προθεσμία: 14-27.5.2001
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**
— 1η προθεσμία: 4.4.2001
— 2η προθεσμία: 18.4.2001
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brus-sel· τελέξ: 25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** —

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50· φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— υγειονομικό πιστοποιητικό (+ «προθεσμία παρασκευής: ...»).
- (⁵) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου III.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁶) Η σήμανση πρέπει να γίνει στην πλευρική επιφάνεια του βαρελιού (ελάχιστο μέγεθος της ευρωπαϊκής σημαίας: 150 × 225 mm).
- (⁷) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών. Παρτίδες Α, Γ και Ε: οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής ελεύθερο στο λιμάνι εκφόρτωσης χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες — εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών — ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερθέντων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν καταβάλει ούτε θα χρεωθεί με τέλη εγγύησης των εμπορευματοκιβωτίων.
- Μετά την ανάλυση των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των containers προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των containers.
- Asdod: Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα.
- (⁸) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους που δημοσιεύονται από το μνημόνιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7.7.1995, σ. 1)].
- (⁹) Παρτίδα Γ: το υγειονομικό πιστοποιητικό και το πιστοποιητικό προελεύσεως πρέπει να θεωρούνται από ένα συριακό προξενείο. Στη θεώρηση πρέπει να αναφέρεται ότι έχουν εξοφληθεί τα προξενικά έξοδα και τέλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 543/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Μαρτίου 2001
περί χορήγησης λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε λευκή ζάχαρη σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνεται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ, Ε

1. **Δράσεις υπ' αριθ.:** 54/00 (Α)· 55/00 (Β)· 56/00 (Γ)· 57/00 (Δ)· 58/00 (Ε)
2. **Δικαιούχος** (²): UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman-Jordan· τέλεξ: 21170 UNRWA JC· τηλ.: (962-6) 86 41 26· φαξ: 586 41 27
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
A+E: PO Box 19149, Jerusalem, Ισραήλ [τηλ.: (972-2) 589 05 55· τέλεξ: 26194 UNRWA IL· φαξ: 581 65 64]
B: PO Box 947, Beirut, Λίβανος [τηλ.: (961-1) 840 461-7· φαξ: 603 683]
Γ: PO Box 4313, Damascus, Συρία [τηλ.: (963-11) 613 30 35· τέλεξ: 412006 UNRWA SY· φαξ: 613 30 47]
Δ: PO Box 484, Amman, Ιορδανία [τηλ.: (962-6) 474 19 14/477 22 26· τέλεξ: 23402 UNRWA JFO JO· φαξ: 474 63 61]
4. **Χώρα προορισμού:** Α, Ε: Ισραήλ (Α: Γάζα· Ε: Δυτική Όχθη)· Β: Λίβανος· Γ: Συρία· Δ: Ιορδανία
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** λευκή ζάχαρη (ζάχαρη «Α» ή «Β»)
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 1 900
7. **Αριθμός παρτίδων:** 5 (Α: 500 τόνοι· Β: 340 τόνοι· Γ: 280 τόνοι· Δ: 480 τόνοι· Ε: 300 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (³) (⁴) (⁵): βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 [Γ. 1]
9. **Συσκευασία** (⁶): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [11.2 Α. 1.β, 2.β + Β.4]
10. **Επισημάνση και σήμανση** (⁷): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [V.A.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
— Συμπληρωματικές μνείες: «NOT FOR SALE»
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης** (⁸) (¹⁰): Α, Γ, Ε: παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης — τελικό στάδιο των εμπορευματοκιβωτίων
B, Δ: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** Α, Ε: Ashdod· Γ: Lattakia
16. **Τόπος προορισμού:** UNRWA warehouse in Beirut (Β) and Amman (Δ)
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: Α, Β, Γ, Ε: 20.6.2001· Δ: 27.5.2001
— 2η προθεσμία: Α, Β, Γ, Ε: 3.6.2001· Δ: 10.6.2001
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης σε εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 23.4 — 6.6.2001
— 2η προθεσμία: 7-20.5.2001
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):**
— 1η προθεσμία: 4.4.2001
— 2η προθεσμία: 18.4.2001
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (¹): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τέλεξ: 25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** (⁹): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 15.3.2001, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 499/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 73 της 16.3.2001, σ. 8)

Σημειώσεις:

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50· φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Εφιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά από την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (⁵) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
- υγειονομικό πιστοποιητικό (+ «προδεσμία παρασκευής: ...»).
- (⁶) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου V.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁸) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών. Παρτίδες Α, Γ και Ε: οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής ελεύθερο στο λιμάνι εκφόρτωσης χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες — εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών — ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να συμειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερθέντων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν καταβάλλει/ούτε θα χρεωθεί με τέλη εγγύησης των εμπορευματοκιβωτίων.
- Μετά την ανάλυση των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των containers προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των containers.
- Ashdod: Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα.
- (⁹) Παρτίδα Γ: το υγειονομικό πιστοποιητικό και το πιστοποιητικό προελεύσεως πρέπει να θεωρούνται από ένα συριακό προξενείο. Στη θεώρηση πρέπει να αναφέρεται ότι έχουν εξοφληθεί τα προξενικά έξοδα και τέλη.
- (¹⁰) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους που δημοσιεύονται από το μηνόμιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7.7.1995)].

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 544/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαρτίου 2001****για τον καθορισμό λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά την χρηματοδοτική ενίσχυση που προστίθεται στα επιχειρησιακά ταμεία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 48,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 15 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 προβλέπει ότι μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη να καταβάλουν στις οργανώσεις παραγωγών εθνική χρηματοδοτική ενίσχυση που προστίθεται στο επιχειρησιακό ταμείο. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν τη μερική επιστροφή της πρόσθετης αυτής ενίσχυσης από την Κοινότητα.
- (2) Ο τρόπος χρηματοδότησης της ενίσχυσης αυτής, που αναφέρεται στο άρθρο 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, τροποποιήθηκε, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2000, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών ⁽³⁾. Η ενίσχυση αυτή πρέπει να θεωρείται στο μέλλον ως παρέμβαση που προορίζεται για τη σταθεροποίηση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁴⁾.
- (3) Υπό τις συνθήκες αυτές, πρέπει να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες για να προσαρμοστεί ο τρόπος χρηματοδότησης στη νέα κατάσταση. Οι εν λόγω διατάξεις πρέπει να αφο-

ρούν ιδίως τον καθορισμό του επιπέδου της διαθέσιμης κοινοτικής ενίσχυσης σε επίπεδο συγκρίσιμο με εκείνο της ενίσχυσης η οποία ήταν διαθέσιμη προηγουμένως στο πλαίσιο του κοινοτικού πλαισίου στήριξης.

- (4) Επειδή η διάταξη του άρθρου 56 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 άρχισε να εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000, είναι ενδεδειγμένο να εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού ως προς τη συνδρομή που καταβάλλεται για τις ετήσιες περιόδους με έναρξη κατά την εν λόγω ημερομηνία.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων σε ποσοστό 50 % της χρηματοδοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην οργάνωση παραγωγών.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στην ενίσχυση που καταβάλλεται για τις ετήσιες περιόδους που αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.
⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 545/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαρτίου 2001****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

1. Το άρθρο 46 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33,

«Για τους παραγωγούς που παραδίδουν τον οίνο ή τα υποπροϊόντα τους με σκοπό τον ελεγχόμενο πειραματισμό από τα κράτη μέλη, εφαρμόζονται οι διατάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 45, 46 και 47, και η ενίσχυση που πρέπει να καταβληθεί σ' αυτόν που εξουσιοδοτείται να πραγματοποιήσει τον πειραματισμό ανέρχεται σε 0,277 ευρώ/% νοί/εκατόλιτρο.»

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2. Το άρθρο 64 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(1) Το άρθρο 46 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2786/2000 ⁽⁴⁾, διέπει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της παράδοσης των υποπροϊόντων της οινοποίησης για πειραματισμό. Οι διατάξεις αυτές δεν είναι αρκετά σαφείς και πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί η διατύπωσή τους.

«— τουλάχιστον επί εξάμηνο και επί δωδεκάμηνο κατ' ανώτατο όριο κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Δεκεμβρίου της τρέχουσας περιόδου έως τις 30 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου.

(2) Το άρθρο 64 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, ρυθμίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης στην αποθεματοποίηση για τις αλκοόλες που προέρχονται από την απόσταξη που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Οι διατάξεις αυτές δεν είναι αρκετά σαφείς και πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί η διατύπωσή τους.

Ωστόσο, για την αμπελοοικονομική περίοδο 2000/01, η δεύτερη ενίσχυση μπορεί να καταβληθεί για τις αιτήσεις ενίσχυσης που υποβλήθηκαν κατά την περίοδο από την 1η Δεκεμβρίου 2000 έως τις 30 Μαΐου 2001 και επί ελάχιστη διάρκεια έξι μηνών και μέγιστη διάρκεια δώδεκα μηνών.»

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 323 της 20.12.2000, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 546/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαρτίου 2001****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 180/2001 περί παρεκκλίσεως από τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την παύση καλλιέργειας γαιών λόγω δυσμενών καιρικών συνθηκών σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1672/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η επιλεξιμότητα για την χορήγηση ενίσχυσης βάσει της έκτασης στο πλαίσιο του γενικού καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 υπόκειται στην υποχρέωση της παύσης καλλιέργειας.
- (2) Οι λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2860/2000 ⁽⁴⁾, ορίζουν επακριβώς ότι η περίοδος παύσης καλλιέργειας πρέπει να αρχίσει στις 15 Ιανουαρίου το αργότερο και ότι δεν επιτρέπεται καμία γεωργική παραγωγή στις εκτάσεις που τελούν υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας.
- (3) Μετά από δυσμενείς κλιματικές συνθήκες, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 180/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, παρεκκλίνοντας από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2316/1999, επιτρέπει στους παραγωγούς να προβούν στη συγκομιδή ορισμένων καλλιεργειών το αργότερο έως τις 28 Φεβρουαρίου 2001 και, για τα

γεώμηλα και τα ζαχαρότευτλα, το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2001, χωρίς αυτό να εμποδίζει την αναγνώριση των σχετικών εκτάσεων ως εκτάσεων που τελούν υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας, εφόσον ο παραγωγός αποδείξει ότι τηρούνται οι σχετικοί όροι.

- (4) Μετά από τις συνεχιζόμενες βροχές σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, η παρέκκλιση αυτή πρέπει να επεκταθεί σε όλες τις καλλιέργειες που κανονικά συγκομίζονται πριν από την αρχή Ιανουαρίου.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 180/2001, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— εάν έχει πραγματοποιηθεί η συγκομιδή, πραγματοποιήθηκε στις 31 Μαρτίου 2001 το αργότερο.».

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 13.⁽³⁾ ΕΕ L 280 της 30.10.1999, σ. 43.⁽⁴⁾ ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 63.⁽⁵⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.2001, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 547/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαρτίου 2001****για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης, και τα κριτήρια για τον καθορισμό του ποσού παρομοίων επιστροφών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το συνολικό ποσό που αντιστοιχεί στις αιτήσεις για πιστοποιητικά επιστροφής που ισχύουν από την 1η Απριλίου

2001 υπερβαίνει το μέγιστο που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000.

- (2) Υπολογίζεται ένας συντελεστής μείωσης βάσει του άρθρου 8 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000. Κατά συνέπεια, ο συντελεστής αυτός πρέπει να ισχύει για τα ποσά που ζητήθηκαν υπό μορφή πιστοποιητικών επιστροφής με ισχύ από την 1η Απριλίου 2001, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά των πιστοποιητικών που αντιστοιχούν σε αιτήσεις που ισχύουν από την 1η Απριλίου 2001 υπόκεινται σε συντελεστή μείωσης 0,22.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 548/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Μαρτίου 2001
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο

διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
⁽²⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	20,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	20,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	20,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

V01 Αγκόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράκ, Ιράν.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 549/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Μαρτίου 2001****για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 296/2001 ⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευ-

τικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.
- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.
⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.
⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 43 της 14.2.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 20ής Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση ⁽¹⁾
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	295,7	1	01
0207 14 70	Άλλα τεμάχια πουλερικών, κατεψυγμένα	280,0	1	01

⁽¹⁾ Προέλευση εισαγωγών:
01 Βραζιλία.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 550/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Μαρτίου 2001
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 ⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, στη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1624/1999 ⁽⁵⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται με βάση την τελευταία προσδιορισμένη τιμή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «cif» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται

ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου.
- (4) Το άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου μειωμένη κατά την τιμή της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και κατά μία μείωση που υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας αλλά βάσει της επανεκτιμηθείσας παραγωγής μη εκκοκκισμένου βάλβακος, με προσαύξηση 7,5 % κατ' ελάχιστον. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2714/2000 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ καθορίζεται το επανακτιμηθέν επίπεδο της παραγωγής για την περίοδο 2000/2001 καθώς και το ποσοστό της ανάλογης προσαύξεσης. Η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής ανά κράτος μέλος στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 32,200 EUR/100 kg.
2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καθορίζεται σε:
- 59,537 EUR/100 kg για την Ισπανία,
 - 34,088 EUR/100 kg για την Ελλάδα,
 - 74,100 EUR/100 kg για τα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαρτίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48.

⁽³⁾ ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 123 της 4.5.1989, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 39.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 313 της 13.12.2000, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 19ης Μαρτίου 2001
για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου

(2001/216/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 3, Εκτιμώντας ότι το άρθρο 24 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου⁽¹⁾ πρέπει να τροποποιηθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Από τις 13 Μαρτίου 2001, το άρθρο 24 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 24

Ασφάλεια

Οι κανόνες σχετικά με την ασφάλεια θεσπίζονται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία.»

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. LINDH

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 23.6.2000, σ. 21.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2000

με την οποία επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο να χορηγήσει ενισχύσεις στην ανθρακοβιομηχανία κατά την περίοδο από 17 Απριλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 4056]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/217/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό καθεστώς παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1 και το άρθρο 9,

την απόφαση 2001/114/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με την έγκριση του σχεδίου εκσυγχρονισμού, εξορθολογισμού και αναδιάρθρωσης της ανθρακοβιομηχανίας του Ηνωμένου Βασιλείου, το οποίο καλύπτει την περίοδο από 17 Απριλίου 2000 έως 23 Ιουλίου 2002 ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I

(1) Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή, με την επιστολή της 15ης Νοεμβρίου 2000, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ, τις χρηματοδοτικές ενισχύσεις που πρότεινε να χορηγήσει στη βιομηχανία άνθρακα το έτος 2000, και πιο συγκεκριμένα για την περίοδο από 17 Απριλίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

(2) Με βάση τις πληροφορίες που παρείχε το Ηνωμένο Βασίλειο, ζητείται από την Επιτροπή να λάβει απόφαση, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ, για το ακόλουθο χρηματοδοτικό μέτρο:

— ενίσχυση ύψους 17,462 εκατ. GBP για να καλυφθούν οι απώλειες λειτουργίας στη μονάδα παραγωγής Longannet Mine της εταιρείας Mining (Scotland) Ltd για την περίοδο από 17 Απριλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

(3) Τα χρηματοδοτικά μέτρα που πρόκειται να λάβει το Ηνωμένο Βασίλειο για την ανωτέρω εταιρεία καλύπτονται από το άρθρο 1 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ, και συνεπώς η Επιτροπή οφείλει να λάβει σχετική απόφαση βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης. Η έγκριση από πλευράς της Επιτροπής προϋποθέτει ότι τα μέτρα συμβαδίζουν με τους γενικούς στόχους και τα κριτήρια που ορίζει το άρθρο 2 και με τα ειδικά κριτήρια του άρθρου 3 της απόφασης αυτής, καθώς και ότι είναι συμβατά με την ορθή λειτουργία της κοινής αγοράς. Επίσης, αξιολογώντας τα μέτρα η Επιτροπή ελέγχει, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 της απόφασης, κατά πόσον τα μέτρα είναι συμβατά με το σχέδιο εκσυγχρονισμού, εξορθολογισμού και αναδιάρθρωσης της ανθρακοβιομηχανίας του Ηνωμένου Βασιλείου, το οποίο είχε εγκρίνει η Επιτροπή με απόφασή της στις 15 Νοεμβρίου 2000.

II

(4) Με το ποσό των 17,462 εκατ. GBP που προτείνει να χορηγήσει το Ηνωμένο Βασίλειο στη μονάδα παραγωγής Longannet Mine βάσει του άρθρου 3 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ πρόκειται να καλυφθεί μέρος της διαφοράς μεταξύ κόστους παραγωγής άνθρακα και τιμής πώλησής του, στο ποσό δε αυτό συμφώνησαν εκούσια τα συμβαλλόμενα μέρη με βάση τις συνθήκες που επικρατούν στην παγκόσμια αγορά για τον άνθρακα τρίτων χωρών παρεμφερούς ποιότητας.

(5) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που κοινοποίησε το Ηνωμένο Βασίλειο, το προτεινόμενο ποσό θα επιτρέψει στη δικαιούχο εταιρεία να βελτιώσει την οικονομική της βιωσιμότητα μειώνοντας το κόστος παραγωγής της. Σε σταθερές τιμές 1999, το κόστος παραγωγής ήταν 43 GBP ανά TIA (TIA = τόνος ισοδύναμου άνθρακα) το 1998, και αναμένεται να μειωθεί σε 35 GBP ανά TIA το 2002. Επίσης, η οικονομική βιωσιμότητα του ορυχείου αναμένεται ότι θα συνεχίσει να βελτιώνεται μετά το 2002, καθόσον το κόστος παραγωγής σε σταθερές τιμές 1999 θα σταθεροποιηθεί σε 31 GBP ανά TIA το 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1993, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 43 της 14.2.2001, σ. 27.

(6) Κατ' αίτηση των βρετανικών αρχών, συντάχθηκε τεχνική έκθεση από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα, για να εκτιμηθεί εάν τα μέτρα του σχεδίου αναδιάρθρωσης που υπέβαλε το Longannet Mine θα επιτρέψουν στη μονάδα παραγωγής να βελτιώσει την οικονομική της βιωσιμότητα, και πιο συγκεκριμένα, να επιτύχει τους στόχους που ορίζονται στην προηγούμενη παράγραφο. Στην εκπόνηση της έκθεσης, ο εμπειρογνώμονας έλαβε υπόψη του τις γεωλογικές και τεχνικές συνθήκες υπό τις οποίες λειτουργεί το ορυχείο, και προ παντός την ποιότητα του παραγόμενου άνθρακα.

Η έκθεση καταλήγει ότι το σχέδιο αναδιάρθρωσης του Longannet Mine διακρίνεται από ειρμό και ρεαλιστικότητα και ότι θα επιτρέψει στο ορυχείο να επιτύχει το κόστος παραγωγής που επιδιώκει.

(7) Σύμφωνα με το σχέδιο εκσυγχρονισμού, εξορθολογισμού και αναδιάρθρωσης της ανθρακοβιομηχανίας που εξέδωσε το Ηνωμένο Βασίλειο, στο οποίο αναφέρεται η απόφαση της 15ης Νοεμβρίου 2000, η οικονομική βιωσιμότητα μιας μονάδας παραγωγής έχει δυνατότητες βελτίωσης εφόσον το προβλεπόμενο κόστος παραγωγής δεν υπερβεί τις 1,15 GBP ανά GJ⁽¹⁾ το 2002. Μια μονάδα παραγωγής μπορεί να τύχει ενίσχυσης ακόμη και εάν το προβλεπόμενο κόστος παραγωγής της υπερβεί αυτό το ανώτατο όριο, εφόσον μπορεί να αποδείξει ότι θα είναι σε θέση να πωλεί τον άνθρακα που παράγει —με βάση, μεταξύ άλλων, την πολύ καλή ποιότητά του— σε τιμή υψηλότερη από τη συνήθη άλλων παραγωγών, και ότι επομένως θα είναι σε θέση να καλύψει το υψηλότερο κόστος της. Αυτή είναι η περίπτωση του Longannet Mine, όσον το προβλεπόμενο κόστος παραγωγής το 2002 αναμένεται να καλυφθεί εξ ολοκλήρου από τα προβλεπόμενα έσοδα, παρά το γεγονός ότι το κόστος είναι κατά τι υψηλότερο από το ανώτατο όριο που είχε ορισθεί. Ο άνθρακας που παράγεται στο Longannet είναι ανώτερης ποιότητας, εξαιτίας ιδίως της χαμηλής του περιεκτικότητας σε θείο, και συνεπώς θα πωλείται σε πολύ ελκυστική τιμή.

(8) Για τους λόγους αυτούς, το Ηνωμένο Βασίλειο κρίνει ότι το σχέδιο αναδιάρθρωσης που υπέβαλε το Longannet Mine θα οδηγήσει σε βελτίωση της οικονομικής βιωσιμότητας της μονάδας. Η προβλεπόμενη μείωση του κόστους παραγωγής, μαζί με τα υπολογιζόμενα έσοδα, θα επιτρέψουν στο ορυχείο να λειτουργήσει από το 2002 χωρίς άλλη κρατική επιχορήγηση.

Σύμφωνα με τις οικονομικές προβλέψεις της εταιρείας, το Longannet Mine θα λάβει, εάν λάβει, πολύ μικρή κρατική ενίσχυση το 2002. Εκτιμάται επίσης ότι το κόστος παραγωγής θα εξακολουθήσει να φθίνει μετά την ημερομηνία αυτή, οδηγώντας σε περαιτέρω μείωση κατά 4 GBP ανά TIA κατά το 2004.

(1) 1 TIA = 29,302 GJ.

III

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 3632/93/EKAX, η ενίσχυση που προτείνει να χορηγήσει το Ηνωμένο Βασίλειο στο Longannet Mine αποβλέπει στη βελτίωση της οικονομικής του βιωσιμότητας με μείωση του κόστους παραγωγής. Σκοπός της ενίσχυσης είναι να καταστεί η μονάδα πιο ανταγωνιστική, έτσι ώστε κατά το 2002 να είναι σε θέση να συνεχίσει τις δραστηριότητές της χωρίς άλλη κρατική επιχορήγηση.

Επίσης, το σχέδιο που υπέβαλε η εταιρεία, και ο προσωρινός χαρακτήρας της χρηματοδοτικής στήριξης που απαιτείται για την προτεινόμενη αναδιάρθρωση, θα επιτρέψουν να επιτευχθεί προοδευτική μείωση των ενισχύσεων, σύμφωνα με όσα ορίζει το πρώτο εδάφιο του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης.

(10) Με βάση το πρώτο εδάφιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 3632/93/EKAX, η ενίσχυση ανά τόνο που κοινοποιήθηκε δεν υπερβαίνει τη διαφορά μεταξύ κόστους παραγωγής και προβλεπόμενων εσόδων, σύμφωνα με τους υπολογισμούς βάσει των δημοσιονομικών στοιχείων που διαβιβάστηκαν για την περίοδο που καλύπτει η ενίσχυση, δηλαδή από 17 Απριλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ελεγκτές της Mining (Scotland) Ltd δήλωσαν ότι τα δημοσιονομικά δεδομένα που κοινοποίησε το Ηνωμένο Βασίλειο για τα τρία οικονομικά έτη που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Απριλίου 1997 έως τις 31 Μαρτίου 2000 αντιστοιχούν πλήρως στην κατάσταση λογαριασμών της εταιρείας. Οι ελεγκτές δήλωσαν επίσης ότι οι προβλέψεις έγιναν με τα λογιστικά πρότυπα του Μαρτίου του 2000.

(11) Επίσης, με βάση τις πληροφορίες που κοινοποίησε το Ηνωμένο Βασίλειο, φαίνεται ότι το ύψος της ενίσχυσης λειτουργίας ανά τόνο δεν θα οδηγήσει σε τιμές παράδοσης τον κοινοτικού άνθρακα χαμηλότερες από εκείνες του άνθρακα τρίτων χωρών παρεμφερούς ποιότητας, όπως ορίζει το τρίτο εδάφιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 3632/93/EKAX.

(12) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, κοινοποιώντας στην Επιτροπή το σχέδιο εκσυγχρονισμού, εξορθολογισμού και αναδιάρθρωσης που αποτέλεσε το αντικείμενο της απόφασης της 15ης Νοεμβρίου 2000 της Επιτροπής, ανέφεραν επίσης ότι έχει εγγραφεί μια γενική δημοσιονομική πρόβλεψη στους προϋπολογισμούς του δημοσίου, η οποία καλύπτει την προτεινόμενη ενίσχυση προς το Longannet Mine, όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 3632/93/EKAX.

(13) Με βάση όσα προαναφέρθηκαν και σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησε το Ηνωμένο Βασίλειο, η προτεινόμενη ενίσχυση προς το Longannet Mine για την περίοδο από 17 Απριλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000 είναι συμβατή με την απόφαση αριθ. 3632/93/EKAX, και ιδίως με τα άρθρα 2 και 3 αυτής.

IV

- (14) Σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 και με το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ, η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει εάν η ενίσχυση που έχει εγκριθεί θα χρησιμοποιηθεί μόνον για τους σκοπούς που ορίζει το άρθρο 3 της απόφασης. Το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2001, απαιτείται από το Ηνωμένο Βασίλειο να στείλει κοινοποίηση των ποσών της ενίσχυσης που όντως καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2000 και να δηλώσει τυχόν διορθώσεις που επήλθαν στα ποσά που είχαν κοινοποιηθεί αρχικά. Κάθε πληροφορία που είναι αναγκαία για να ελεγχθεί κατά πόσον πληρούνται τα κριτήρια που ορίζει το σχετικό άρθρο πρέπει να παρασχεθεί μαζί με την ετήσια κατανομή.
- (15) Απαιτείται από το Ηνωμένο Βασίλειο να αιτιολογήσει τυχόν αποκλίσεις από το σχέδιο εκσυγχρονισμού, εξορθολογισμού και αναδιάρθρωσης που αποτέλεσε το αντικείμενο της απόφασης της 15ης Νοεμβρίου 2000 της Επιτροπής, καθώς και από τις οικονομικές και δημοσιονομικές προβλέψεις που κοινοποίησε στην Επιτροπή στις 15 Νοεμβρίου 2000. Συγκεκριμένα, εάν αποδειχθεί ότι οι όροι που ορίζει το άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ δεν είναι δυνατόν να ικανοποιηθούν, το Ηνωμένο Βασίλειο θα αναλάβει την ευθύνη να προτείνει στην Επιτροπή τα απαραίτητα διορθωτικά μέτρα.
- (16) Το Ηνωμένο βασίλειο οφείλει επίσης να εξασφαλίσει ότι η ενίσχυση δεν θα προκαλέσει στρέβλωση του ανταγωνισμού, ούτε θα οδηγήσει σε διακρίσεις μεταξύ παραγωγών, μεταξύ αγοραστών ή μεταξύ καταναλωτών άνθρακα στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο, στο πλαίσιο του άρθρου 3 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ, να χορηγήσει ενίσχυση λειτουργίας ύψους 17,462 εκατ. GBP υπέρ της μονάδας παραγωγής

Longannet Mine η οποία ανήκει στην εταιρεία Mining (Scotland) Ltd, για την περίοδο από 17 Απριλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

Άρθρο 2

Σύμφωνα με το άρθρο 86 της συνθήκης ΕΚΑΧ, το Ηνωμένο Βασίλειο αναλαμβάνει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, γενικά ή ειδικά, προκειμένου να εξασφαλίσει την εκπλήρωση όλων υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα απόφαση. Θα εξασφαλίσει ότι η ενίσχυση που θα χορηγηθεί θα χρησιμοποιηθεί μόνον για τους συγκεκριμένους σκοπούς και ότι κάθε δαπάνη, η οποία δεν πραγματοποιήθηκε, υπερτιμήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα, θα του επιστραφεί.

Άρθρο 3

Το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2001, το Ηνωμένο Βασίλειο θα κοινοποιήσει τα ποσά της ενίσχυσης που όντως καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια τον οικονομικού έτους 2000, καθώς και τα ειδικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 9 της απόφασης αριθ. 3632/93/ΕΚΑΧ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Loyola DE PALACIO

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 2001

που απαιτεί προσωρινά από τα κράτη μέλη να λάβουν συμπληρωματικά μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al., (νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων) όσον αφορά ορισμένες περιοχές στην Πορτογαλία, εκτός εκείνων στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί ο νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 692]

(2001/218/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στην Κοινότητα ⁽¹⁾, και ιδίως στο άρθρο 16 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εφόσον ένα κράτος μέλος κρίνει ότι υπάρχει άμεσος κίνδυνος από την εισαγωγή στο έδαφος του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al., (του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων) από άλλο κράτος μέλος, επιτρέπεται να λάβει τα απαραίτητα προσωρινά μέτρα για να προστατευθεί από τον εν λόγω κίνδυνο.
- (2) Η Πορτογαλία ενημέρωσε, στις 25 Ιουνίου 1999, τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή ότι ορισμένα δείγματα πεύκων που προέρχονται από το έδαφος της, διαπιστώθηκε ότι είχαν προσβληθεί από το νηματώδη σκόληκα των κωνοφόρων. Επίσης, η Πορτογαλία υπέβαλε συμπληρωματικές εκθέσεις στις οποίες αναφέρετο ότι περισσότερα δείγματα πεύκων είχαν προσβληθεί από το νηματώδη σκόληκα των κωνοφόρων.
- (3) Με βάση τα προαναφερθέντα στοιχεία, η Σουηδία ενέκρινε, στις 29 Σεπτεμβρίου 1999, ορισμένα συμπληρωματικά μέτρα που περιελάμβαναν μια ειδική θερμική επεξεργασία και τη χρήση φυτοϋγειονομικού διαβατηρίου, για όλη την ξυλεία που εξάγεται από την Πορτογαλία, με σκοπό την ενίσχυση της προστασίας από την εισαγωγή του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων από την Πορτογαλία.
- (4) Δεν κατέστη ακόμη δυνατό να εντοπιστεί η πηγή της μόλυνσης, παρά το γεγονός ότι από ορισμένα στοιχεία προκύπτει ότι το πιθανότερο αίτιο είναι το υλικό συσκευασίας.
- (5) Η Επιτροπή, με την απόφαση 2000/58/EK ⁽²⁾, επιτρέπει προσωρινά στα κράτη μέλη να λάβουν συμπληρωματικά μέτρα κατά της εξάπλωσης του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων, όσον αφορά ορισμένες περιοχές στην Πορτογαλία, εκτός εκείνων στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί ο εν λόγω νηματώδης σκόληκας.
- (6) Βάσει αξιολόγησης που πραγματοποίησε το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων τον Μάιο και τον Οκτώβριο του 2000 και συμπληρωματικών στοιχείων που παρέσχε η Πορτογαλία, φαίνεται ότι η φυτοϋγειονομική

κατάσταση έχει βελτιωθεί λόγω της εφαρμογής των προγράμματος εξάλειψης. Ωστόσο, έχουν βρεθεί ακόμη δένδρα με συμπτώματα μόλυνσης από το νηματώδη σκόληκα των κωνοφόρων κατά τη διενέργεια ελέγχων στην περιοχή όπου είχε διαπιστωθεί προηγουμένως ότι είχε εμφανιστεί ο νηματώδης σκόληκας.

- (7) Σε επίσημες έρευνες που διεξήγαγαν τα λοιπά κράτη μέλη στην ξυλεία, στον απομονωμένο φλοιό και σε φυτά των ειδών *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* και *Tsuga Carr.*, που προέρχονται από τη χώρα τους, σε κανένα από τα δείγματα που ελήφθησαν και αναλύθηκαν δεν διαπιστώθηκε η παρουσία του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων.
- (8) Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να συνεχίσει η Πορτογαλία να λαμβάνει ειδικά μέτρα. Είναι επίσης απαραίτητο να συνεχίσουν να εγκρίνουν τα λοιπά κράτη μέλη συμπληρωματικά μέτρα για να προστατευθούν από τον εν λόγω κίνδυνο.
- (9) Τα προαναφερθέντα μέτρα πρέπει να αναφέρονται σε μετακινήσεις ξυλείας, απομονωμένου φλοιού και φυτών ξενιστών εντός οριοθετημένων περιοχών στην Πορτογαλία και από αυτές τις περιοχές σε άλλες περιοχές της Πορτογαλίας και στα λοιπά κράτη μέλη.
- (10) Κρίνεται επίσης απαραίτητο να συνεχίσει η Πορτογαλία να λαμβάνει μέτρα για τον έλεγχο της εξάπλωσης του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων με σκοπό την εξάλειψή του.
- (11) Οι επιπτώσεις των έκτακτων μέτρων θα αξιολογούνται συνεχώς κατά τη διάρκεια της περιόδου 2001/02, ιδίως με βάση τα στοιχεία που θα πρέπει να παρασχεθούν από την Πορτογαλία και τα λοιπά κράτη μέλη. Εάν κριθεί σκόπιμο ότι τα έκτακτα μέτρα που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση δεν επαρκούν για την πρόληψη της εξάπλωσης του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων ή ότι δεν έχουν τηρηθεί, θα πρέπει να προβλεφθούν αυστηρότερα ή άλλα εναλλακτικά μέτρα.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομική επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στην παρούσα απόφαση:

— ως «νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων» νοείται ο *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al.,⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 21 της 26.1.2000, σ. 36.

- ως «ευπαθή ξυλεία και φλοιός» νοούνται η ξυλεία και ο απομονωμένος φλοιός των κωνοφόρων (Coniferales), εκτός από του Thuja L.,
- ως «ευπαθή φυτά» νοούνται τα φυτά (εκτός των φυτών και σπόρων) των ειδών Abies Mill., Cedrus Trew, Larix Mill., Picea A. Dietr., Pinus L., Pseudotsuga Carr. και Tsuga Carr..

Άρθρο 2

Μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2002, η Πορτογαλία διασφαλίζει ότι θα πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, όσον αφορά την ευπαθή ξυλεία, τον ευπαθή φλοιό και τα ευπαθή φυτά που μεταφέρονται στο εσωτερικό ή από οριοθετημένες περιοχές της Πορτογαλίας και καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 είτε σε άλλες περιοχές της Πορτογαλίας είτε σε άλλα κράτη μέλη.

Οι όροι που διευκρινίζονται στο σημείο 1 του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, εφαρμόζονται μόνο για τις αποστολές που εξάγονται από τις οριοθετημένες περιοχές της Πορτογαλίας μετά την 28η Φεβρουαρίου 2001.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη προορισμού, εκτός της Πορτογαλίας:

- α) επιτρέπεται να υποβάλλουν σε δοκιμές ανίχνευσης τον νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων τις αποστολές ευπαθούς ξυλείας και φλοιού και ευπαθών φυτών που προέρχονται από οριοθετημένες περιοχές της Πορτογαλίας και μεταφέρονται στο έδαφός τους·
- β) επιτρέπεται να λαμβάνουν περαιτέρω ενδεδειγμένα μέτρα για τη διεξαγωγή επίσημων επιθεωρήσεων αυτών των αποστολών, προκειμένου να εξακριβώσουν εάν συμφωνούν με τους σχετικούς όρους που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη διεξάγουν επίσημες επιθεωρήσεις για την ανίχνευση τον νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων σε ευπαθή ξυλεία και φλοιό και σε ευπαθή φυτά που προέρχονται από το έδαφός τους, για να διαπιστώσουν αν υπάρχει ένδειξη μόλυνσης από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, αν τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο δείχνουν την εμφάνιση του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων σε περιοχές όσον ήταν προηγουμένως άγνωστος, τα εν λόγω αποτελέσματα κοινοποιούνται

στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή μέχρι τις 15 Νοεμβρίου 2001.

Άρθρο 5

Η Πορτογαλία καθορίζει τις περιοχές στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί ο νηματώδης σκώληκας των κωνοφόρων και οριοθετεί περιοχές (που εφεξής αποκαλούνται οριοθετημένες περιοχές) οι οποίες αποτελούνται από ένα τμήμα στο οποίο διαπιστώθηκε ότι έχει εμφανιστεί ο νηματώδης σκώληκας των κωνοφόρων και από τμήμα που ορίζεται ως ζώνη προστασίας τουλάχιστον 20 χιλιομέτρων πλάτους που περιβάλλει το πρώτο τμήμα, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 4.

Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των «περιοχών» στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί ο νηματώδης σκώληκας των κωνοφόρων και διαβιβάζει τον εν λόγω κατάλογο στην μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή και στα κράτη μέλη. Οποιαδήποτε περιοχή στην Πορτογαλία δεν περιλαμβάνεται στον ανωτέρω καταρτισθέντα κατάλογο θεωρείται ως οριοθετημένη περιοχή.

Ο κατάλογος των περιοχών που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο πρώτη φράση προσαρμόζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο και τα πορίσματα που κοινοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση θα αναθεωρηθεί μέχρι τις 15 Δεκεμβρίου του 2001, το αργότερο.

Άρθρο 7

Καταργείται η απόφαση 2000/58/ΕΚ με ισχύ από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απενθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς του άρθρου 2, εφαρμόζονται τα ακόλουθα έκτακτα μέτρα:

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο 2, σε περίπτωση μετακινήσεων από οριοθετημένες περιοχές σε περιοχές της Πορτογαλίας, εκτός των οριοθετημένων περιοχών ή σε άλλα κράτη μέλη:

α) τα ευπαθή φυτά συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό διαβατήριο το οποίο συντάσσεται και εκδίδεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 92/105/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾, εφόσον:

- τα φυτά έχουν υποστεί επίσημη επιθεώρηση και κρίθηκαν απαλλαγμένα από ενδείξεις ή συμπτώματα του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων και
- δεν έχουν παρατηρηθεί συμπτώματα του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων στον τόπο παραγωγής ή στο άμεσο περιβάλλον, από την έναρξη της τελευταίας πλήρους βλαστικής περιόδου·

β) η ευπαθής ξυλεία και ο απομονωμένος φλοιός, εκτός της ξυλείας υπό μορφή:

- ροκανιδίων, πριονιδίων, υπολειμμάτων ή απορριμμάτων ξύλου που παράγονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τα εν λόγω κωνοφόρα,
- κιβωτίων συσκευασίας, ξύλινων κιτιών ή βαρελιών,
- παλετών, παλετοκιβωτίων ή άλλων τελάρων φόρτωσης,
- υποστρωμάτων φορτίου, διαχωριστικών και υποστηριγμάτων,

συμπεριλαμβανομένης όμως της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια, συνοδεύονται από το υγειονομικό διαβατήριο που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 1 στοιχείο α), αφού η ξυλεία ή ο απομονωμένος φλοιός έχει υποστεί κατάλληλη θερμική επεξεργασία για την επίτευξη ελάχιστης θερμοκρασίας 56 °C στον πυρήνα του ξύλου επί 30 λεπτά για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·

γ) η ευπαθής ξυλεία, υπό μορφή πριονιδίων, ροκανιδίων, υπολειμμάτων ή απορριμμάτων υλοτομίας, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τα εν λόγω κωνοφόρα συνοδεύεται από το υγειονομικό διαβατήριο, αφού έχει υποστεί κατάλληλο υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από τον νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·

δ) η ευπαθής ξυλεία, υποστρωμάτων φορτίου, διαχωριστικών και υποστηριγμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια πρέπει:

- να είναι αποφλοιωμένη,
- να είναι απαλλαγμένη από σπές ξυλοφάγου διαμέτρου άνω των 3 mm,
- να έχει περιεκτικότητα υγρασίας, εκφραζόμενη ως ποσοστό ξηράς ύλης, λιγότερη από 20 % κατά τη στιγμή της παραγωγής·

ε) η ευπαθής ξυλεία υπό μορφή κιβωτίων συσκευασίας, ξύλινων κιτιών ή βαρελιών και παρόμοιων συσκευασιών, παλετών, παλετοκιβωτίων και άλλων τελάρων φόρτωσης, στεφάνης παλετών, είτε χρησιμοποιούνται πράγματι στη μεταφορά αντικειμένων πάσης φύσεως είτε όχι, πρέπει να έχουν υποστεί είτε κατάλληλη θερμική επεξεργασία για να επιτευχθεί ελάχιστη θερμοκρασία στον πυρήνα του ξύλου 56 °C επί 30 λεπτά, επεξεργασία εμποτισμού με πίεση ή υποκαπνισμό ώστε να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από ζωντανό νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων και είτε να φέρει σήμανση μιας επίσημα εγκεκριμένης επεξεργασίας που να επιτρέπει να εντοπισθεί το που και από ποιον διενεργήθηκε η επεξεργασία ή να συνοδεύεται από το εν λόγω φυτοϋγειονομικό διαβατήριο που να πιστοποιεί τα μέτρα που εφαρμόστηκαν.

2. Σε περιπτώσεις μετακινήσεων εντός των οριοθετημένων περιοχών της Πορτογαλίας:

α) τα ευπαθή φυτά:

- που έχουν αναπτυχθεί σε τόπους παραγωγής στους οποίους ή στο άμεσο περιβάλλον τους δεν έχουν διαπιστωθεί συμπτώματα του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων από την έναρξη της τελευταίας βλαστικής περιόδου και έχουν κρίθει, κατά τη διάρκεια επίσημων επιθεωρήσεων, απαλλαγμένα από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων, πρέπει να συνοδεύονται από το εν λόγω φυτοϋγειονομικό διαβατήριο εφόσον μεταφέρονται από τον τόπο παραγωγής,
- που έχουν αναπτυχθεί σε τόπους παραγωγής στους οποίους, ή στο άμεσο περιβάλλον, έχουν διαπιστωθεί συμπτώματα του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων από την έναρξη της τελευταίας βλαστικής περιόδου ή διαπιστώθηκε ότι έχουν προσβληθεί από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων δεν μεταφέρονται από τον τόπο παραγωγής και καταστρέφονται με καύση,
- που έχουν αναπτυχθεί σε τόπους όπως δάση, δημόσιους ή ιδιωτικούς κήπους, όπου, είτε έχει διαπιστωθεί ότι έχουν προσβληθεί από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων είτε παρουσιάζουν τυχόν συμπτώματα κακής υγειονομικής κατάστασης ή βρίσκονται σε εγκαταλελειμμένες περιοχές:
 - εάν εντοπισθούν κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Νοεμβρίου και 1ης Απριλίου, πρέπει να κοπούν εντός της περιόδου αυτής, ή
 - εάν εντοπισθούν κατά την περίοδο μεταξύ 2 Απριλίου και 31 Οκτωβρίου, πρέπει να κοπούν αμέσως και
 - εάν ευρίσκονται στο τμήμα των οριοθετημένων περιοχών που έχουν οριστεί ως ζώνες προστασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5, υποβάλλονται σε δοκιμή ανίχνευσης του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων. Εάν η δοκιμή αποδειχθεί θετική, τροποποιούνται αναλόγως τα όρια των οριοθετημένων περιοχών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 4 της 8.1.1993, σ. 22.

- β) κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Νοεμβρίου και 1ης Απριλίου, η ευπαθής ξυλεία υπό μορφή στρογγυλής ή πριστής ξυλείας, με ή χωρίς φλοιό, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια:
- i) που έχει παραχθεί από δέντρα που διαπιστώθηκε ότι έχουν προσβληθεί από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων ή βρίσκεται σε εγκαταλελειμμένες περιοχές ή παρουσιάζει τυχόν συμπτώματα κακής υγειονομικής κατάστασης, πριν από τις 2 Απριλίου:
 - καταστρέφεται με καύση, υπό επίσημο έλεγχο, σε κατάλληλους χώρους, ή
 - μεταφέρεται, υπό επίσημο έλεγχο, είτε:
 - σε εγκατάσταση επεξεργασίας ξύλου για να κοπεί σε ροκανίδια και να χρησιμοποιηθεί στην εν λόγω εγκατάσταση,
 - σε βιομηχανική εγκατάσταση, για να χρησιμοποιηθεί ως καυσόξυλο εντός της εν λόγω εγκατάστασης, ή
 - σε εγκατάσταση επεξεργασίας ξύλου, όπου η ξυλεία δύναται είτε:
 - να υποστεί θερμική επεξεργασία κατά τρόπο που να επιτευχθεί ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C στον πυρήνα του ξύλου επί 30 λεπτά ή
 - να κοπεί σε ροκανίδια και να υποστεί κατάλληλο υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·
 - ii) που έχει παραχθεί από δέντρα εκτός αυτών που αναφέρονται στο σημείο i), είτε:

υποβάλλεται σε δοκιμή ανίχνευσης του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων και του *Monochamus* spp.: εάν η δοκιμή αποδειχθεί θετική, η ξυλεία θα αποτελέσει αντικείμενο των διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο i)· εάν η δοκιμή αποδειχθεί αρνητική, η ξυλεία μπορεί να μεταφερθεί υπό επίσημο έλεγχο σε εγκατάσταση επεξεργασίας ξύλου για περαιτέρω χρήση ως οικοδομική ξυλεία ή, κατά παρέκκλιση, μεταφέρεται σε περιοχές της Πορτογαλίας, εκτός των οριοθετημένων περιοχών, υπό επίσημο έλεγχο σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις επεξεργασίας που κοινοποιούνται στην Επιτροπή, όπου η ξυλεία, κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Νοεμβρίου και 1ης Απριλίου, είτε:

 - υποβάλλεται σε θερμική επεξεργασία κατά τρόπον ώστε να επιτευχθεί ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C στον πυρήνα του ξύλου επί 30 λεπτά. Η περαιτέρω μεταφορά αυτής της θερμικά επεξεργασμένης ξυλείας επιτρέπεται όταν η ξυλεία συνοδεύεται από το εν λόγω φυτούγειονομικό διαβατήριο, ή
 - κόπτεται σε ροκανίδια και υπόκειται σε υποκαπνισμό, για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από ζωντανό νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων. Η περαιτέρω μεταφορά αυτής της υποβληθείσας σε υποκαπνισμό ξυλείας επιτρέπεται, όταν συνοδεύεται από το εν λόγω φυτούγειονομικό διαβατήριο, ή
 - κόπτεται σε ροκανίδια και χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς σε αυτές τις εγκαταστάσεις ή
 - μεταφέρεται, υπό επίσημο έλεγχο, σε εγκατάσταση όπου η ξυλεία είτε:
 - υφίσταται θερμική επεξεργασία κατά τρόπο που να επιτευχθεί ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C στον πυρήνα του ξύλου επί 30 λεπτά ή
 - κόπτεται σε ροκανίδια και υπόκειται σε κατάλληλο υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από τον νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων ή
 - κόπτεται σε ροκανίδια και χρησιμοποιείται για βιομηχανική χρήση·
- γ) κατά την περίοδο μεταξύ 2 Απριλίου και 31 Οκτωβρίου, η ευπαθής ξυλεία κωνοφόρων υπό μορφή στρογγυλής ή πριστής ξυλείας, με ή χωρίς φλοιό, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια:
- i) που έχει παραχθεί από τα δέντρα για τα οποία διαπιστώθηκε ότι έχουν προσβληθεί από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων ή βρίσκεται σε εγκαταλελειμμένες περιοχές ή παρουσιάζει τυχόν συμπτώματα κακής υγειονομικής κατάστασης:
 - είτε καταστρέφεται αμέσως, υπό επίσημο έλεγχο, σε κατάλληλους χώρους, με καύση,
 - είτε αποφλοιώνεται αμέσως, σε κατάλληλους χώρους, εκτός του δάσους και στη συνέχεια μεταφέρεται, υπό επίσημο έλεγχο, σε χώρους αποθήκευσης όπου η ξυλεία υφίσταται κατάλληλη επεξεργασία με εντομοκτόνο ή όπου υπάρχουν ενδεδειγμένες και εγκεκριμένες εγκαταστάσεις υγρής αποθήκευσης, που είναι διαθέσιμες τουλάχιστον κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας περιόδου, με σκοπό την περαιτέρω μεταφορά σε βιομηχανική εγκατάσταση:
 - για να κοπεί αμέσως σε ροκανίδια και να χρησιμοποιηθεί για βιομηχανική χρήση ή
 - για να χρησιμοποιηθεί άμεσα ως καυσόξυλο εντός της εν λόγω εγκατάστασης ή
 - να υποστεί άμεση θερμική επεξεργασία κατά τρόπο που να επιτευχθεί ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C στον πυρήνα του ξύλου επί 30 λεπτά ή
 - να κοπεί αμέσως σε ροκανίδια και να υποστεί κατάλληλο υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·
 - ii) που έχει παραχθεί από τα εν λόγω δέντρα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο i), αποφλοιώνεται αμέσως στον τόπο υλοτόμησης ή στο άμεσο περιβάλλον και:
 - είτε υποβάλλεται σε επίσημη δοκιμή ανίχνευσης του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων και του *Monochamus* spp.: εάν επιβεβαιωθεί η παρουσία του νηματώδους σκώληκα των κωνοφόρων, η ξυλεία αποτελεί αντικείμενο των διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο i)· εάν η παρουσία δεν επιβεβαιωθεί, η ξυλεία μεταφέρεται υπό επίσημο έλεγχο σε εγκατάσταση επεξεργασίας ξύλου για περαιτέρω χρησιμοποίηση ως οικοδομική ξυλεία, ή

- μεταφέρεται, υπό επίσημο έλεγχο, σε εγκατάσταση όπου η ξυλεία είτε:
 - κόπτεται σε ροκανίδια και χρησιμοποιείται για βιομηχανική χρήση ή
 - υφίσταται θερμική επεξεργασία κατά τρόπο που να επιτευχθεί ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C στον πυρήνα του ξύλου επί 30 λεπτά, ή
 - κόπτεται σε ροκανίδια και υφίσταται κατάλληλο υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·
 - δ) ο ευπαθής φλοιός:
 - καταστρέφεται με καύση ή χρησιμοποιείται ως καυσόξυλο σε εγκατάσταση βιομηχανικής επεξεργασίας ή
 - υφίσταται θερμική επεξεργασία κατά τρόπο που να επιτευχθεί σε ολόκληρο τον φλοιό ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C επί 30 λεπτά ή
 - υποβάλλεται σε υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένος από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·
 - ε) η ευπαθής ξυλεία υπό μορφή απορριμμάτων ξυλείας που παράγονται κατά τη στιγμή της υλοτόμησης, υφίσταται καύση σε κατάλληλους χώρους και υπό επίσημο έλεγχο:
 - κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Νοεμβρίου και 1ης Απριλίου, εντός της εν λόγω περιόδου, ή
 - κατά την περίοδο μεταξύ 2 Απριλίου και 31 Οκτωβρίου αμέσως·
 - στ) η ευπαθής ξυλεία υπό μορφή απορριμμάτων ξυλείας που παράγονται κατά την επεξεργασία του ξύλου, είτε υφίσταται αμέσως καύση, σε κατάλληλους χώρους υπό επίσημο έλεγχο, είτε χρησιμοποιείται ως καυσόξυλο στην εγκατάσταση επεξεργασίας είτε υποβάλλεται σε υποκαπνισμό για να διασφαλιστεί ότι είναι απαλλαγμένη από το νηματώδη σκώληκα των κωνοφόρων·
 - ζ) η ευπαθής ξυλεία υπό μορφή κιβωτίων συσκευασίας, ξύλινων κυτίων ή βαρελιών, παλετών, παλετοκιβωτίων ή άλλων τελάρων φόρτωσης, στεφάνης παλετών, υποστρωμάτων φορτίου, διαχωριστικών και υποστηριγμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια, πρέπει:
 - να είναι αποφλοιωμένη,
 - να είναι απαλλαγμένη από σπές ξυλοφάγου διαμέτρου άνω των 3 mm,
 - να έχει περιεκτικότητα υγρασίας, εκφραζόμενη σε ποσοστό ξηράς ύλης, λιγότερη από 20 % κατά τη στιγμή της παραγωγής.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 2001

για προσωρινά έκτακτα μέτρα όσον αφορά το υλικό συσκευασίας από ξύλο προερχόμενο εν όλω ή εν μέρει από μη μεταποιημένη ξυλεία κωνοφόρων καταγωγής Καναδά, Κίνας, Ιαπωνίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 694]

(2001/219/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στην Κοινότητα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όταν ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχει άμεσος κίνδυνος εισαγωγής στο έδαφός του, του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al., του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων (PWN) από τρίτη χώρα, πρέπει να λάβει προσωρινώς πρόσθετα μέτρα για να προστατευθεί από τον εν λόγω κίνδυνο.
- (2) Η Φινλανδία ενημέρωσε τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή ότι κατά τις επιθεωρήσεις ελέγχου που διεξήχθησαν το 2000 έχουν διαπιστωθεί αρκετές περιπτώσεις προσβολής του υλικού συσκευασίας που αποτελείται από μη μεταποιημένη ξυλεία κωνοφόρων καταγωγής Καναδά, Ιαπωνίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) από PWN. Επιπλέον, έχουν επίσης αναφερθεί από τη Σουηδία και τη Γαλλία αντίστοιχα περιπτώσεις προσβολής του υλικού συσκευασίας που αποτελείται από μη μεταποιημένη ξυλεία κωνοφόρων καταγωγής Καναδά και Κίνας.
- (3) Η Φινλανδία έλαβε επίσημα έκτακτα μέτρα που ορίζουν ότι από τις 31 Μαΐου 2000, το υλικό συσκευασίας που αποτελείται από ξυλεία κωνοφόρων, εκτός από *Thuja L.*, αλλά που περιλαμβάνει ξυλεία για τη στήριξη ή ακινητοποίηση φορτίου, καταγωγής τρίτων χωρών όπου είναι γνωστό ότι εκδηλώθηκε ο PWN (δηλαδή Καναδάς, Κίνα, Ιαπωνία, Δημοκρατία Κορέας, Μεξικό, Ταϊβάν και ΗΠΑ), πρέπει, όταν εισέρχεται στη Φινλανδία, να συνοδεύεται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό που πιστοποιεί ότι η ξυλεία έχει υποστεί μία από τις επεξεργασίες που προσδιορίζονται στα έκτακτα φινλανδικά μέτρα.
- (4) Στην οδηγία 2000/29/EK προβλέπεται ότι για να προστατευθεί η Κοινότητα από την εισαγωγή του PWN, η μη μεταποιημένη ξυλεία καταγωγής τρίτων χωρών όπου είναι σωστό ότι εκδηλώνεται ο νηματώδης σκόληκας πρέπει να μην έχει φλοιό και οπές που έχουν προκληθεί από σκόληκας και να έχει περιεκτικότητα σε υγρασία λιγότερη από 20 %. Οι προαναφερθείσες πληροφορίες από τη Φινλανδία, τη

Γαλλία και τη Σουηδία αποδεικνύουν ότι τα εν λόγω μέτρα δεν επαρκούν για να προστατευθεί καταλλήλως η Κοινότητα από την εισαγωγή του PWN όταν η εν λόγω ξυλεία εισάγεται από τον Καναδά, την Κίνα, την Ιαπωνία και τις ΗΠΑ. Επομένως κρίνονται αναγκαία πρόσθετα έκτακτα μέτρα.

- (5) Τα εν λόγω έκτακτα μέτρα εφαρμόζονται σε εισαγωγές μη μεταποιημένου υλικού συσκευασίας από ξύλο προερχόμενο εν όλω ή εν μέρει από ξυλεία κωνοφόρων, καταγωγής Καναδά, Κίνας, Ιαπωνίας και ΗΠΑ, εντός της Κοινότητας. Ωστόσο, δεν είναι απαραίτητο να εφαρμοστούν τα εν λόγω μέτρα στην ξυλεία της *Thuja L.* διότι η *Thuja L.* δεν είναι ευπαθής στον PWN.
- (6) Τα έκτακτα μέτρα πρέπει να εφαρμοστούν σε δύο στάδια. Στο πρώτο στάδιο, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν άμεσως οποιαδήποτε κατάλληλα μέτρα για τον επίσημο έλεγχο της εν λόγω ξυλείας ώστε να μειωθεί περαιτέρω ο κίνδυνος εισαγωγής ή διάδοσης εντός της Κοινότητας του PWN. Κατ' αυτό τον τρόπο θα μπορέσουν οι χώρες στις οποίες είναι γνωστό ότι εκδηλώνεται ο νηματώδης σκόληκας, να οργανώσουν, σε δεύτερο στάδιο, επεξεργασία του υλικού συσκευασίας από ξύλο προερχόμενο εν όλω ή εν μέρει από μη μεταποιημένη ξυλεία κωνοφόρων εκτός της *Thuja L.*, κατά τρόπον ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις της εν λόγω απόφασης.
- (7) Πρέπει να προσδιοριστούν τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης.
- (8) Εάν διαπιστωθεί ότι τα επείγοντα μέτρα που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση δεν επαρκούν για να αποτραπεί η είσοδος του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al., ή ότι δεν έχουν τηρηθεί, πρέπει να προβλεφθούν αυστηρότερα ή εναλλακτικά μέτρα.
- (9) Θα πρέπει να υπάρξει συνεχής αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των έκτακτων μέτρων μέχρι τις 15 Ιουνίου 2002, ιδίως βάσει των πληροφοριών που θα παρέχουν τα κράτη μέλη. Πιθανά επακόλουθα μέτρα θα ληφθούν υπόψη με γνώμονα τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης.
- (10) Τα ανωτέρω έκτακτα μέτρα θα επανεξεταστούν επίσης βάσει των αποτελεσμάτων των συζητήσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος όσον αφορά την εκπόνηση ενός διεθνούς προτύπου του FAO σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές που διέπουν το μη μεταποιημένο υλικό συσκευασίας από ξύλο το οποίο χρησιμοποιείται για τη μεταφορά προϊόντων «Guidelines for regulating non-manufactured wood packing in use for the transport of commodities».

(1) ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης ως «ευπαθής ξυλεία» νοείται το υλικό συσκευασίας από ξύλο προερχόμενο εν όλω ή εν μέρει από μη μεταποιημένη ξυλεία κωνοφόρων (Coniferales), εκτός της *Thuja L.*, καταγωγής Καναδά, Κίνας, Ιαπωνίας και ΗΠΑ με τη μορφή κιβωτίων, κυτίων, καφασιών, βαρελιών και παρόμοιων συσκευασιών, διαφόρων τύπων παλετών ή άλλων σανίδων που χρησιμοποιούνται για τη φόρτωση, ταινιών περιδέσης παλετών, ανεξάρτητα από το αν πράγματι χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πάσης φύσεως αντικειμένων.

2. Ευπαθής ξυλεία μπορεί να εισαχθεί στο έδαφος της Κοινότητας μόνο εφόσον είναι συμβατή με τα επείγοντα μέτρα που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

3. Οι διατάξεις που προσδιορίζονται στα σημεία 1 και 2 και στο σημείο 3 δεύτερη περίπτωση του παραρτήματος της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται μόνο στην εμπονή ξυλεία η οποία προορίζεται για την Κοινότητα και προέρχεται από τις ανωτέρω χώρες στις ή από την 1η Οκτωβρίου 2001. Οι διατάξεις που προσδιορίζονται στο σημείο 3 πρώτη περίπτωση του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, εφαρμόζονται από την ημέρα της κοινοποίησης της παρούσας απόφασης στα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4.

4. Τα μέτρα που ορίζονται στο παράρτημα IV μέρος Α, τμήμα I σημείο 1.3 της οδηγίας 2000/29/EK δεν εφαρμόζονται στην ευπαθή ξυλεία η οποία έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος της εν λόγω απόφασης.

Άρθρο 2

Όταν, βάσει του ελέγχου που προβλέπεται στο σημείο 3 του παραρτήματος της παρούσας απόφασης διαπιστωθεί ότι οι διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, δεν έχουν τηρηθεί σε σχέση με την εμπονή ξυλεία, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι η εμπονή ξυλεία είτε:

— έχει υποστεί επεξεργασία με επίσημα εγκεκριμένο τρόπο που καταστρέφει τον *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. ή

- έχει απαγορευθεί η εισοδος της εντός της Κοινότητας, ή
- έχει καταστραφεί είτε με:
 - αποτέφρωση, ή
 - βαθιά ταφή σε τόπους που έχουν εγκριθεί από τους αρμόδιους επίσημους φορείς που αναφέρονται στην οδηγία 2000/29/EK, ή
 - μεταποίηση με επίσημα εγκεκριμένο τρόπο που καταστρέφει τον *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al..

Όλα τα εν λόγω μέτρα εφαρμόζονται υπό την επίσημη επίβλεψη του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 94/3/EK της Επιτροπής⁽¹⁾, κάθε κράτος μέλος που εισάγει ευπαθή ξυλεία υποβάλλει στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη, πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2002, λεπτομερή τεχνική έκθεση για τα αποτελέσματα του διεξαχθέντος ελέγχου σύμφωνα με το σημείο 3 του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν το αργότερο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2001 τα μέτρα τα οποία έχουν εγκρίνει με σκοπό την προστασία από την εισαγωγή και τη διάδοση του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. κατά τρόπο ώστε τα μέτρα να είναι σύμφωνα προς τα άρθρα 1, 2 και 3, και ενημερώνουν την Επιτροπή για τα προσαρμοσμένα μέτρα.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση θα αναθεωρηθεί το αργότερο μέχρι τις 15 Ιουνίου 2002.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 32 της 5.2.1994, σ. 37 και διορθωτικό (ΕΕ L 59 της 3.3.1995, σ. 30).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς των διατάξεων του άρθρου 1, πρέπει να πληρούνται τα ακόλουθα έκτακτα μέτρα:

1. Η ευπαθής ξυλεία καταγωγής Καναδά, Ιαπωνίας ή ΗΠΑ:

i) πρέπει να υποστεί θερμική επεξεργασία ή ξήρανση σε κλίβανο σε ελάχιστη θερμοκρασία 56 °C στον πυρήνα για τουλάχιστον 30 λεπτά σε κλειστό θάλαμο ή σε κλίβανο, ο οποίος έχει ελεγχθεί, αξιολογηθεί και εγκριθεί επίσημα για το σκοπό αυτό.

Επιπλέον η ευπαθής ξυλεία πρέπει να φέρει διεθνώς αναγνωρισμένη σήμανση θερμικής επεξεργασίας ή ξήρανσης σε κλίβανο η οποία να επιτρέπει να προσδιοριστεί πού και από ποιον έχει διεξαχθεί η ανωτέρω επεξεργασία ή

ii) πρέπει να υποστεί επεξεργασία διά πίεσως (διαποτισμό) με εγκεκριμένο χημικό προϊόν ακολουθώντας επίσημα αναγνωρισμένη τεχνική προδιαγραφή. Επιπλέον η ευπαθής ξυλεία πρέπει να φέρει σήμανση η οποία να επιτρέπει να προσδιοριστεί πού και από ποιον έχει διεξαχθεί η ανωτέρω επεξεργασία ή

iii) να έχει υποστεί επεξεργασία υποκαπνισμού με εγκεκριμένο χημικό προϊόν ακολουθώντας επίσημα αναγνωρισμένη τεχνική προδιαγραφή. Επιπλέον η ευπαθής ξυλεία πρέπει να φέρει σήμανση η οποία να επιτρέπει να προσδιοριστεί πού και από ποιον έχει διεξαχθεί η ανωτέρω επεξεργασία.

2. Η ευπαθής ξυλεία καταγωγής Κίνας πρέπει να αποτελείσει αντικείμενο ενός από τα μέτρα που αναφέρονται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος και να συνοδεύεται από πιστοποιητικό σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8 της οδηγίας 2000/29/EK που να πιστοποιεί τα μέτρα που έχουν ληφθεί.

Κατά παρέκκλιση και με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2000/29/EK, τα μέτρα που αναφέρονται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος δεν εφαρμόζονται στην ευπαθή ξυλεία καταγωγής περιοχών που ορίζονται από την Κίνα στις οποίες η *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. είναι γνωστό ότι δεν έχει εμφανιστεί, λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων των ερευνών που διενεργήθηκαν στις περιοχές αυτές. Η Επιτροπή θα καταρτίσει κατάλογο των περιοχών στις οποίες είναι γνωστό ότι δεν έχει εμφανιστεί η *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. και θα τον διαβιβάσει στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή και στα κράτη μέλη.

3. Η τήρηση των διατάξεων που αναφέρονται στο:

— παράρτημα I μέρος A τμήμα I στοιχείο α) σημείο 14, παράρτημα II μέρος A τμήμα I στοιχείο α) σημείο 8 και μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2001 στο παράρτημα IV μέρος A τμήμα I σημείο 1.3 της οδηγίας 2000/29/EK και

— σημείο 1 και 2 του εν λόγω παραρτήματος,

ελέγχεται από τους αρμόδιους επίσημους φορείς σύμφωνα με σχέδιο των εν λόγω φορέων που αναφέρονται στην οδηγία 2000/29/EK.
